

WARTUNGS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Mobiler Feld Operations Tisch OP-Kit MEDI help (REF 190 000) NSN-6545-12-391-4449



MEDI help Handel GmbH
Lehrer Steig Weg 12/4
DE-89081 Ulm

Tel: +49 (0)731 6022708
E-Mail: info@medi-help.de
Homepage: www.medi-help.de

Inhalt

Mobiler Feld Operations Tisch	1
1. BESCHREIBUNG	3
1.1. Technische Daten.....	3
1.2. Umgebungsbedingungen	3
1.3. Besonderheiten	4
1.4. Auslieferung	4
2. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	5
3. VORSICHTSMASSNAHMEN – EMPFEHLUNGEN - WARNHINWEISE	5
4. EINSTELLUNG DER PFLEGEHÖHE	5
5.1. GESTELL - TEILE FÜR DEN OP-Kit	6
5.2. AUFBAU DES GESTELLS	7
5.3. BESTANDTEILE DES SPEZIAL-KOFFERS „KONFIGURIERBARE ELEMENTE“	9
5.4. KOMPLETTIERUNG DES GESTELLS	11
6. MÖGLICHE OPTIONEN	17
6.1. Folgende optionale Sets zur Komplementierung stehen zur Verfügung:.....	17
6.2. Folgende Ersatzteile und Komponenten können nachbestellt werden:.....	18
7. TECHNISCHE ABBILDUNG.....	20
8. WARTUNGS- UND PFLEGEARBEITEN	20
8.1. Wartungsschritte	20
8.2. Reinigung und Desinfektion	20
9. ABBAU DES KRANKENTRAGEGESTELLS OP-Kit.....	21
10. ETIKETTIERUNG.....	22
11. RESTRISIKEN.....	23
12. ANHANG: DESINFEKTIONSMITTEL	24

VOR INBETRIEBNAHME DES BETTES, DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN



1. BESCHREIBUNG

Das OP-Kit MEDI help ist ein mobiler Feld Operations-Tisch, welcher für die für die Untersuchung, Erste-Hilfe- Behandlung und chirurgische Eingriffe von Patienten in Erste-Hilfe-Stationen und Einsatzlazaretten der Bundeswehr in Kriegs- und Katastrophen-Gebieten bestimmt ist. Das OP-Kit MEDI help besteht aus einer festen Einheit, dem Aufnahmegestell für NATO-Tragen oder anderen Krankentragen mit einer inneren Breite von 600 mm. Eine Komplettierung mit weiteren Optionen ist für das OP-Kit möglich.

1.1. Technische Daten

- Gestell Maße (L x B x H): 1530 x 680 x 990 mm
- Pflegehöhe 760 mm, 855 mm oder 950 mm
- Maximale Belastung: 150 kg
- Gewicht: 36 kg
- Maße Packstück 1: Länge: 1120 mm, Durchmesser: 400 mm
Maße Packstück 2: (L x B x H): 700 x 500 x 130 mm

1.2. Umgebungsbedingungen

Die allgemeine Nutzungsumgebung kann von einem herkömmlichen Krankenhausbetrieb abweichen.

Das OP-Kit kann in einem Gebäude, einem Container, einem Armee-Zelt oder einem Armee-Unterstand (Zeltplane) aufgestellt und verwendet werden. Es muss idealerweise auf einer horizontalen, flachen und sauberen Fläche aufgestellt werden.

Folgende Extremparament in Katastrophengebieten sind definiert:

Nässe / Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 75 %

Extreme Kälte oder Hitze: -20°C bis +50°C

Staub / Schmutz: Dies liegt in der Entscheidung des behandelnden Arztes.

Bei einem unebenen Boden dienen höhenverstellbare Fußstempel dazu, die Unebenheiten auszugleichen.



Es ist darauf zu achten, dass das OP-Kit auf einer ebenen Fläche aufgestellt wird.

1.3. Besonderheiten

Folgende Besonderheiten weist das OP-Kit auf:

- Spezial Montage-Kit für einen effektiven und schnellen Auf- und Abbau, ohne Werkzeugbedarf
- Leichtbauweise insbesondere aus Alu, korrosionsgeschützt, pulverbeschichtet in RAL, Farbe 9005 matt
- Vierkantrohre 40 x 40 mm, zusammengeschoben und gesichert durch integrierte Stativfedern mit Nietbolzen (Knopffederungen)
- Zur erleichterten Montage sind die Gestell-Elemente mit speziellen farblichen geometrischen Figuren (Farbpastillen) markiert
- Ein Aufbau in Dunkelheit unter UV-Licht ist möglich
- 2 gebogene Inox-Stangen dienen als Ablage für die Krankentrage
- Schocklagerungen (Trendelenburg und Anti-Trendelenburg) möglich
- Jede Etage kann mit einem speziellen Planen Bezug versehen werden
- Optionen zum Komplettieren u.a. Tablett für Anästhesie-Gerät, Tablett für Operations-Instrumente
- Abfall-System in V-Form mit Klammern
- Abwaschbar und desinfizierbar

1.4. Auslieferung

Die Auslieferung des OP-Kits erfolgt in 2 Packstücken mit insgesamt 36 kg.

Packstück 1: Transport Tasche mit Ordnungssystem für „Gestell-Teile“ (fester Bestandteil)

Packstück 2: Transport-Koffer für die austauschbaren Optionen

Spezial Transporttasche (REF 190 750) mit Ordnungssystem für „Gestell-Teile“

Länge: 1100 mm x Durchmesser: 350 mm

[NSN-8105-12-391-1828](#)



Spezial-Koffer (REF 190 751) für „austauschbare Optionen“

Breite x Höhe x Tiefe: 700 x 500 x 130 mm



Aufbewahrt in einer Schutztasche (REF 190 355)



2. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das erfasste Produkt entspricht der VERORDNUNG (EU) 2017/745 und weiteren einschlägigen Rechtsvorschriften der EU. Wir bestätigen, dass wir die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung tragen.

That the product here described complies with Regulation (EU) and other relevant EU regulations and that we alone are responsible for issuing EU Declaration of Conformity.

Kontraindikationen:

Es liegen keine Kontraindikationen für das OP-Kit MEDI help vor. Die Spezifikation, wie die maximale Belastung, sind einzuhalten.

3. VORSICHTSMASSNAHMEN – EMPFEHLUNGEN - WARNHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, die immer beim Patienten oder ihren Anwendungsbereich bleiben muss.
- Lesen Sie das Kapitel " WARTUNGS- UND PFLEGEARBEITEN".



Montieren Sie die verschiedenen Optionen in die dafür vorgesehenen Aufnahmerohre und ziehen sie die Schrauben fest zu, um eine unerwünschte Drehung zu verhindern.



Niemals die höhenverstellbare Standfüße der Pfosten entfernen oder herausdrehen, solange ein Patient sich auf dem Krankentragegestell befindet.



Beim Zusammenbau des Gestells muss darauf geachtet werden, dass keine Finger zwischen den verschiedenen Rohre geklemmt werden. Verletzungsgefahr!



Da das Krankentragegestell Trendelenburg / Anti-Trendelenburg, Einstellungen erlaubt, jedoch keine Fuß- und Kopfenden vorhanden sind, ist darauf zu achten, dass der Patient bei einer „Schrägeinstellung“ nicht von der Trage rutscht.



Niemals versuchen die Druckknöpfe der Halterohre zu lösen wenn eine Person auf dem Krankentragegestell liegt.



Im Falle des Versagens oder Defektes eines Teiles muss dieses immer durch ein MEDI help Originalteil ersetzt werden.



Das Krankentragegestell ist nicht vorgesehen für die Funktion des Transportierens von Raum zu Raum.



Um den Patienten nicht zu schädigen, ist darauf zu achten, dass die medizinisch anerkannten maximalen Lagerungsdauern in der Trendelenburg- und Antitrendelenburg-Lagerung nicht überschritten werden

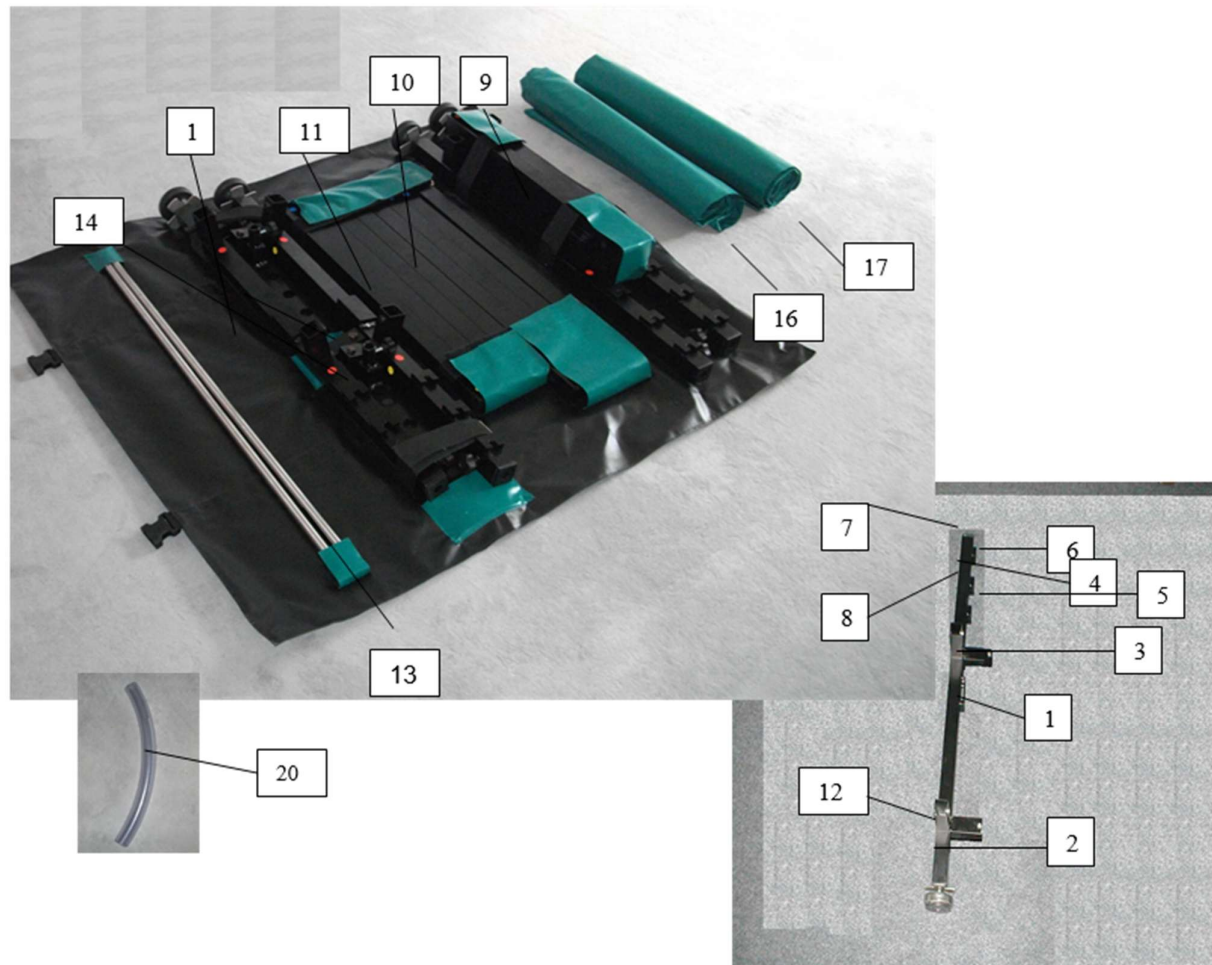
4. EINSTELLUNG DER PFLEGEHÖHE

- Das Krankentragegestell OP-Kit 190 000 bietet die Möglichkeit, die Pflegehöhe individuell nach Wunsch auf 760 mm, 855 mm oder 950 mm einzustellen.
- Durch das Versetzen der Abstellrohre zwischen den Pfosten nach oben oder unten wird eine Trendelenburg / Anti-Trendelenburg Position der Krankentrage erreicht.
- Bei Unebenheit des Bodens, bzw. des Geländes, kann jeder Pfosten entsprechen nachjustiert werden. Höhenverstellbarer Stand Fuß durch Drehen des Stellkreuzes nach Bedarf ein- oder heraus-schrauben.

5. BESCHREIBUNG DER VERSCHIEDENEN ELEMENTE

5.1. GESTELL - TEILE FÜR DEN OP-Kit

- 1) Transport-Tasche (REF 190 750) und das Ordnungssystem (18) mit den Gestell-Teilen entnehmen. Ordnungssystem (18) bitte entrollen.

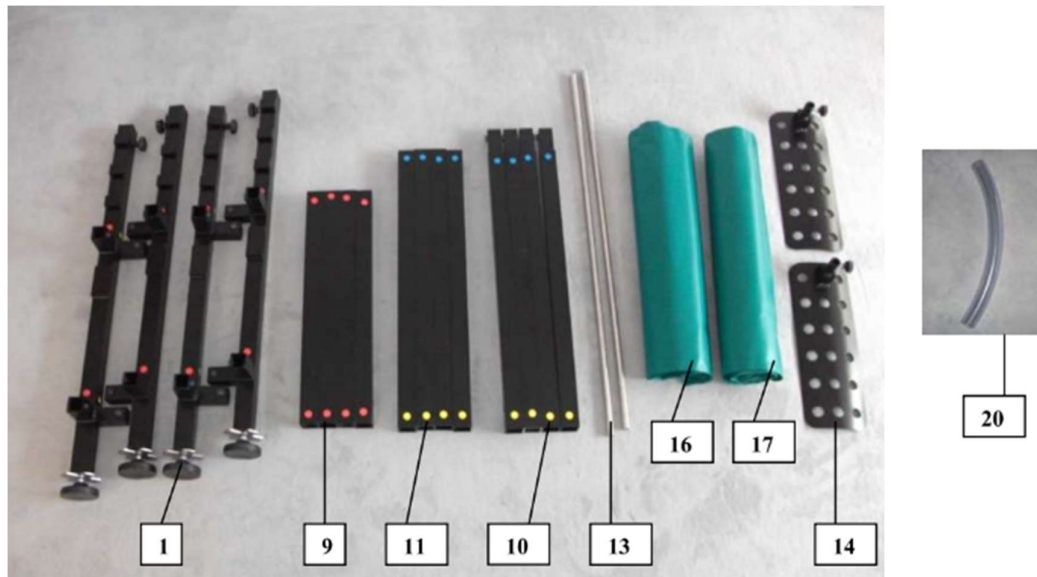


Kennzeichnungsnummer	Name des Bauteils	Anzahl	REF
1, 2	Pfosten (1) mit verstellbaren Fuss (2) NSN-6530-12-406-3373	4	190 100
2	Höhenverstellbarer Fuß alleine NSN-6530-12-406-3502	-	190 101
7	Pfostenhülse gelocht für Durchmesser 16 mm NSN-6530-12-406-3494	-	190 102
7a	Feststellschraube für Rundrohre in Pfosten	-	190 103
9	Querstrebe 600 mm (9) (rote Punkte) NSN-6530-12-406-3495	4	190 104
10	Längstreben lang (10) (gelb/blau)	4	190 105
11	Längstreben kurz (11) (gelb/bau) NSN-6530-12-406-3496	4	190 106
-	Verstellkreuz vom Fuss	-	-

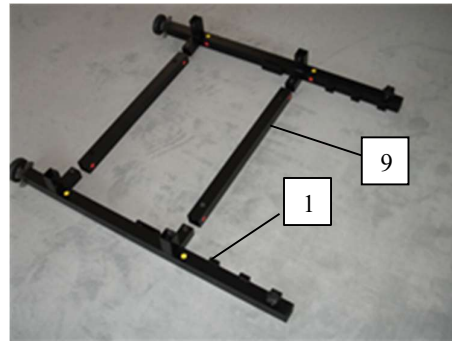
Kennzeichnungsnummer	Name des Bauteils	Anzahl	REF
13	Inoxstange 1000 mm (13) NSN-9510-12-406-3247	2	190 107
14	Arm- bzw. Beinauflage (14) NSN-6530-12-406-3435	2	190 108
16, 17	Planbezüge gelocht/ungelocht (16 u.17) NSN-6530-12-406-3232	2	190 110
20	PVC-Schlauch 38 cm (32x3,5 cm) (20) NSN-4720-12-406-3299	1	190 114
18	Ordnungssystem mit Gestell-Teilen (18) NSN-6545-12-406-3379	1	190 150
Kap. 1.4	Transport-Tasche (Siehe Kap. 1.4)	1	190 750
25/39	Aufnahmevorrichtung Abfallsysteme (25) oder schwarzes Tablett (39)	-	-
4	Einhängenase A für gebogene Inoxstange Pflegehöhe 760 mm	-	-
5	Einhängenase B für gebogene Inoxstange Pflegehöhe 855 mm	-	-
6	Einhängenase C für gebogene Inoxstange Pflegehöhe 950 mm	-	-

5.2. AUFBAU DES GESTELLS

2) Alle Teile entnehmen und sortieren.



- 3)
Jeweils 2 x zwei Pfosten (1) **NSN-6530-12-406-3373** mit den Querstreben 600 mm (9) **(rote Kreise)** verbinden. Die Vierkantrohre der Querstreben müssen hierzu über die Vierkanthülsen (mit integrierten Knopffedern) der Pfosten geschoben werden.



Sobald die Knopffedern in die Löcher der Querstreben einrasten sind alle Teilerichtig verbunden.
Auf diese Weise werden 2 Elemente in H-Form gebildet



Niemals versuchen die Druckknöpfe der Halterohre zu lösen wenn eine Person auf dem Krankentragegestell liegt.

- 4) Jeweils 4 x Längsstreben lang (10) **NSN-6530-12-406-3504** mit den Längsstreben kurz (11) **NSN-6530-12-406-3496 (blaue Quadrate)** Verbinden. Sobald die Knopffedern in die Löcher der Streben einrasten, sind alle Teile richtig verbunden. Auf diese Weise werden 4 lange Streben zusammengebaut.



- 5) Ein H-Element (Siehe Position 3) auf den Boden legen. Zwei freie Vierkanthülsen zeigen nach oben.
6) Die 4 langen Streben über die freien nach oben zeigenden Vierkanthülsen schieben (gelbe Dreiecke). Sobald die Knopffedern in die Löcher der langen Streben einrasten sind alle Teile richtig verbunden. Vorsicht: Alle Knopffedern müssen nach innen der Konstruktion des OP-Tisches zeigen.



- 7) Das letzte H-Element der Konstruktion über die Vierkanthülsen (mit Knopffedern) am Ende der 4 langen Streben (**gelbe Dreiecke**) schieben. Sobald die Knopffedern in die Löcher der Streben einrasten sind alle Teile richtig verbunden.



Der OP-Kit kann nun umgedreht und auf die Füße gestellt werden.
Verstellfüße (2) bei Bedarf einstellen.



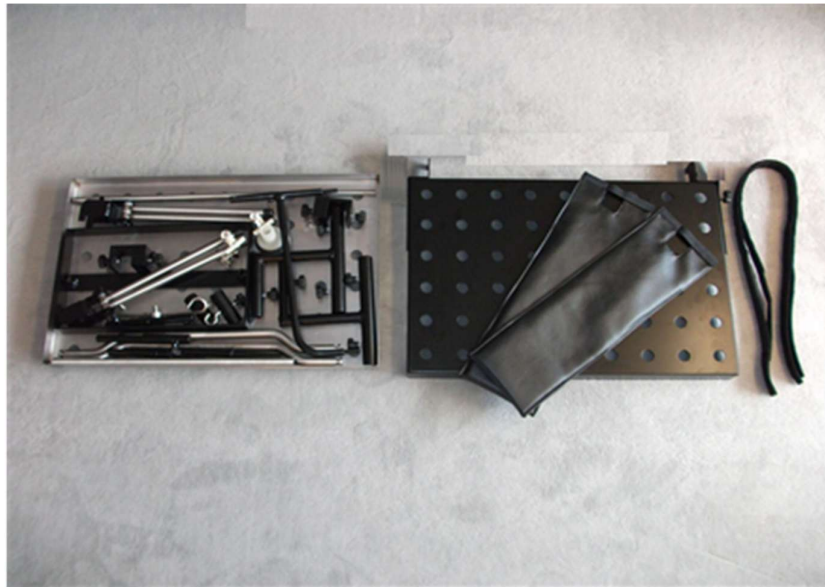
- 8) Als letztes der Planbezug 1 (16) an die obere Etage und der Planbezug 2 (17) [NSN-6530-12-406-3232](#) und an die untere Etage der Alu-Konstruktion anbringen.

Die Klett-Verschlüsse sind um die Vierkantrohre jeweils zu verschließen.



5.3. BESTANDTEILE DES SPEZIAL-KOFFERS „KONFIGURIERBARE ELEMENTE“

- 9) Koffer flach auf den Boden legen, so dass das schwarze Tablett nach oben zeigt.
Die 2 Klett-Bänder (21) [NSN-6545-12-406-3313](#) die den Koffer sichern, öffnen und entfernen.
Schwarzes Tablett (42) [NSN-6530-12-406-3561](#) zur Seite umlegen.

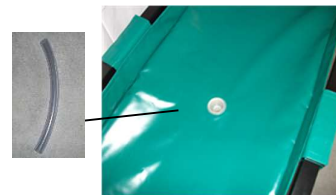


Kennzeichnungsnummer	Name des Elements	Stück	Ref
Kap. 1.4	Transport-Koffer (Kap. 1.4, mittleres Foto)	1	190 751
46	Schutztasche für Transportkoffer	1	190 335
21	Klett-Bänder (21) NSN-6545-12-406-3313	2	190 300
42	Schwarzes-Tablett "Anästhesie" (42) NSN-6530-12-406-3561	1	190 348
45	Stützen für schwarzes Tablett (45) NSN-6530-12-406-3243	2	190 352
24	Bezug für Arm- bzw. Beinauflage (24) NSN-6530-12-406-3366	2	190 302
39	Fixierklemme (39) NSN-6530-12-406-3363	2	190 340
27	Inox-Stangen 500 mm für Arm /Beinauflage (27)	2	190 312
26	Gebogene Inox-Auflagestangen (26) NSN-6530-12-406-7687	2	190 310
29	Halterung in Form einer „4“ (29) NSN-6530-12-406-3537	2	190 316
32	Adapterrohr 16/16 (32) NSN-6530-12-406-3544	2	190 318
28	Abfall-System in V-Form (28) NSN-6530-12-406-3371	2	190 314
28A	Haken des Abfall-Systems in V-Form	-	-
33	Haken-Element (33) NSN-6530-12-406-3372	2	190 320
34	Haken des Elements 33 (34)	1	190 321
35	Feststellschraube des Hakenelements	-	-
37	Trägerstange Unterteil verjüngt Inox (37) NSN-6530-12-406-3275	1	190 332
36	Trägerstange Oberteil mit Doppelhaken und Schraube (36) NSN-6530-12-406-3271	1	190 330

Kennzeichnungsnummer	Name des Elements	Stück	Ref
-	Trägerstange komplett mit Hakenelement (190 330 + 190 332)	-	190 331
38	Festhalter Lampen (Adapter) 16/12 mm (38) NSN-6210-12-406-3910	2	190 335
44	Verlängerungsteil (Adapter) 16/17 (44) NSN-6515-12-406-3329	1	190 350
41	Haltefuß für Rahmen Tablett (41) NSN-6515-12-406-3441	1	190 346
40	Halteframe für großes Tablett (40) NSN-6530-12-406-3241	1	190 345
22	Großes Inox-Tablett OP-Instrumente (22) NSN-6530-12-406-3338	1	190 301
-	OP Lampen Schienen Adapter MEDI help (25 x 10 x 620 mm) mit 2 Haltern und Kettchen		190 370
-	Halteframe 600 mm ALU mit 2 Krallen	-	190 358
-	Sauerstoffflaschen Halter	-	190 345
-	Gleitfüße (2 Stück)	-	190 307
-	Ablageblech Edelstahl (Big shelf)	-	190 306
25, 39	Aufnahmevorrichtung für Ablaufelement (25) oder für schwarzes Tablett (39)	-	190 305
39	Haltefüße unter dem großen Inox-Tablett für Rahmen (39)	-	-
30	Langes Vertikalrohr der Halterung in Form einer „4“	-	-
31	Kurzes Vertikalrohr der Halterung in Form einer „4“	-	-
43	Haken des großen schwarzen Tabletts (41)	-	-

5.4. KOMPLETTIERUNG DES GESTELLS

10) Das Ablauf-Element (25) NSN-4720-12-406-3398 nehmen und die Kontermutter abschrauben. Ablauf-Element (25) in das Loch des oberen Planenbezuges einsetzen und die Kontermutter von unten her wieder fest auf das Gewinde aufschrauben. Bitte fest anziehen, damit eine Dichtigkeit gewährleistet ist. PVC Schlauch (20) NSN-4720-12-406-3299 über Element (25) schieben.



11) Die untere Etage kann als Ablagefläche für Optionen und andere Gegenstände dienen.



12) Gebogene Inox-Stangen (26) NSN-6530-12-406-7687 in die **Einhängenasen** A (4), B (5) oder C (6) zwischen den Pfosten einhängen. Eine Schocklagerung (Trendelenburg und Anti-Trendelenburg) kann erreicht werden, indem die gebogenen Inox-Stangen zwischen den Pfosten nach oben oder unten verstellt werden.



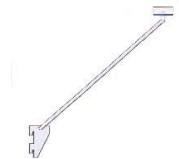
Da das Krankentragegestell Trendelenburg / Anti-Trendelenburg, Einstellungen erlaubt, jedoch keine Fuß- und Kopfenden vorhanden sind, ist darauf zu achten, dass der Patient bei einer „Schrägeinstellung“ nicht von der Trage rutscht.

- 13) Als nächstes kann das große schwarze Tablett (42) **NSN-6530-12-406-3561** eingesetzt werden. Die Haken (43) müssen in die Aufnahme-Vorrichtung (3) an den Pfosten (1) an der Kopfseite des Gestells eingehängt werden.

Das schwarze Tablett muss leicht schräg nach oben zeigend eingeführt und dann nach unten abgelassen werden.
Der richtige feste Sitz des Tablettts ist zu prüfen.



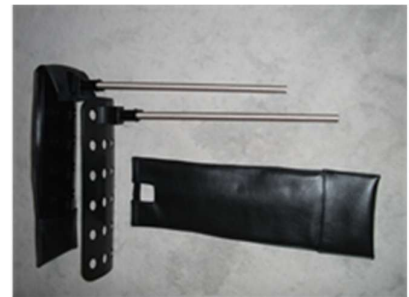
- Entnehmen Sie die 2 kleinen Stahl Stützen (45) **NSN-6530-12-406-3243** aus dem Koffer und stecken Sie den unteren Haken in die Schlitze an jedem Pfosten. Der Halteknopf am anderen Ende dringt 5mm in das große schwarze Tablett.



Montieren Sie die verschiedenen Optionen in die dafür vorgesehenen Aufnahmerohre und ziehen sie die Schrauben fest zu, um eine unerwünschte Drehung zu verhindern.

14) **Arm- bzw. Beinauflage**

Die Inox-Stangen 500 mm (24) **NSN-6530-12-406-7687** in die Haltestützen unter den Auflageplatten Einführen und die Feststellschrauben fest anziehen.
Bezug (23) über die Arm- bzw. Bein-Auflagen ziehen und das Klett-Band unter der Platte verschliessen.



- 15) Die langen Klett-Bänder (21) **NSN-6545-12-406-3313**, die den Spezial-Koffer gesichert haben, können an die Bezüge (24) **NSN-6530-12-406-3366** der Arm- bzw. Beinauflage **fixiert** werden, damit diese als Fixierbänder für Arm oder Bein des Patienten benutzt werden können.



- 16) **Fixierklemmen** (39) [NSN-6530-12-406-3363](#) aus dem Koffer **entnehmen und an jede lange Strebe z.B. auf Schulterhöhe einsetzen. Das Aufnahmeloch für Optionen muss nach außen zeigen. Feststellschraube jetzt fest anziehen.**
Nun können die Inox-Stangen 500 mm mit den Arm- bzw. Beinauflagen in die Aufnahmelöcher der Fixierklemmen geschoben werden.
Nun die Höhe der Auflage bestimmen, Feststellschraube anschließend fest anziehen



- 17) **Abfall-Systeme in V-Form** (28) [NSN-6530-12-406-3371](#) aus dem Koffer entnehmen.
Haken (28A) in die Aufnahme-Vorrichtung (3), am Fußende einführen.
Die Abfall-Systeme müssen leicht schräg nach oben zeigend eingeführt und dann leicht nach unten abgelassen werden.

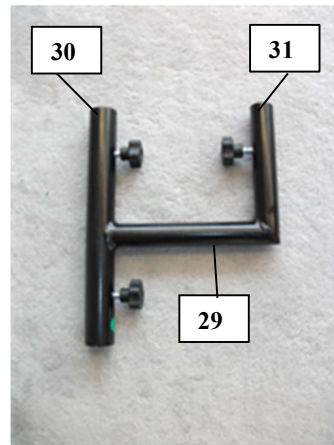


Jeweils die V-Form öffnen und danach die zentrale Fixierschraube fest anziehen.
Ein Abfall-Beutel kann über jede V-Form gezogen, und an den montierten Klammern zusätzlich befestigt werden.

Anstatt des Abfall-Systems kann auch die Option „Halterungsschienen 600 mm ALU, mit 2 Krallen“ (REF 190 358) montiert werden.

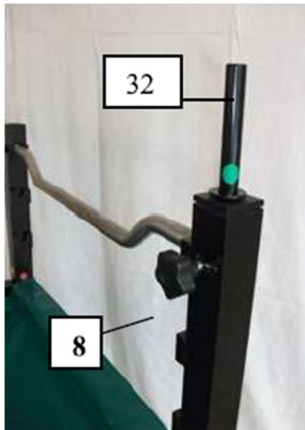
- 18) Die 2 Halterungen in Form einer „4“ (29) [NSN-6530-12-406-3537](#) aus dem Koffer nehmen

An beiden Vertikalrohren (30) und (31) können viele verschiedene Optionen, die weiter unten näher beschrieben werden, angebracht werden. Die Feststellschrauben an den Vertikalrohren ermöglichen eine sichere Blockierung der verschiedenen Optionen.



- A. **Das lange Vertikalrohr (30) einer Halterung (29) wird am unteren Ende mit einem Adapter 16 zu 16 (32) komplettiert, damit es verlängert wird. Feststellschraube fest anziehen um Adapter (32) [NSN-6530-12-406-3544](#) zu sichern.**





Die so verlängerte Halterung in Form einer „4“ in eine gelochte Pfostenhülse im Durchmesser 16 mm (7) eines Pfostens (1) an der Fußseite einführen.

An jedem Pfosten befindet sich am oberen Teil eine Feststellschraube (8), die es ermöglicht jedes in den Pfosten eingeführte Rohr oder Stange in der Höhe als auch in der Rotation zu blockieren.



- B. Die zweite Halterung in Form einer „4“ (29) ist Teil der Infusionsstangen-Konstruktion die am Kopfende des OP-Kits Platz finden wird.

Das lange Vertikalrohr (30) der 2. Halterung in Form einer «4 » (29) auf das Loch der Pfostenhülse (7) eines Pfostens (1) an der Kopfseite stellen.

Durch das lange Vertikalrohr (30) in den Pfosten (1) muss nun eine Inox-Stange 1m (13) eingeführt werden. Durch Festziehen der Feststellschraube (8) kann die Höhe der Inox-Stange bestimmt und gesichert werden



- 19) Die zweite **Inox-Stange 1000 mm (13)** [NSN-9510-12-406-3247](#) direkt in den zweiten Pfosten am Kopfende einführen und durch anziehen der Feststellschraube (89) die Höhe bestimmen.



- 20) Beide Hakenelemente (33) [NSN-6530-12-406-3372](#) aus dem Koffer entnehmen. Jeweils ein Hakenelement (33) von oben über die Inox-Stangen 1000 mm (13) bis zur gewünschten Höhe gleiten lassen (ca. 1,20 m vom Boden!).

Die Haken (34) müssen nach vorne in Richtung Fuß-Ende zeigen. Hakenelement (33) mit Hilfe der Feststellschrauben blockieren.



OPTION:

Fußhalterungen (REF 190 361)
für Geburten etc.



21) Trägerstange, Unterteil verjüngt Inox (37) [NSN-6530-12-406-3275](#) und Trägerstange Oberteil, Doppelhaken und Schraube (36) [NSN-6530-12-406-3271](#) aus dem Koffer nehmen und miteinander verschrauben.

Die so geformte „Infusionsstange“ in eine der beiden Inox-Stangen 1000 mm (13) am Kopfende einschieben.



Die **Reduzierteile 16 zu 12 (38)** [NSN-6210-12-406-3910](#) wurden speziell konzipiert um etwaige Optionen mit einem Fuß mit 12 mm Rohrdurchmesser, z.B. um LED Operations-Lampen montieren zu können.

Die Reduzierteile (37) können entweder direkt in die Pfosten, oder in die Vertikal-Rohre der Halterungen in Form einer „4“ eingesetzt werden. Die Feststellschraube am Reduzierteil ermöglicht die sichere Fixierung der eingesetzten Option.



22) Die Halterung für das große Inox-Tablett besteht aus einem Halterungsfuß (41) [NSN-6515-12-406-3441](#) in Galgenform und einem Rahmen (40) [NSN-6530-12-406-3241](#). Der Halterungsfuß muss mit dem Rahmen verbunden werden. Die Stangen in die Hülsen einschieben. Die Konstruktion kann je nach Bedarf direkt in den Pfosten oder in ein Vertikalrohr der Halterung in Form einer „4“ eingesetzt werden.



23) Um zu verhindern, dass diese Konstruktion z.B. an den Füßen des Patienten stößt, kann das Verlängerungsteil 16/17 (44) [NSN-6515-12-406-3329](#) benutzt werden um eine höhere Einstellung zu erreichen.



- 24) Das große Inox-Tablett (22) [NSN-6530-12-406-3338](#) ist zur Ablage von Operations-Instrumenten bestimmt. Unter dem Tablett befinden sich 2 Halterschienen (20). Diese Halterschienen müssen in den Halterungsrahmen (40) eingepasst werden.



6. MÖGLICHE OPTIONEN

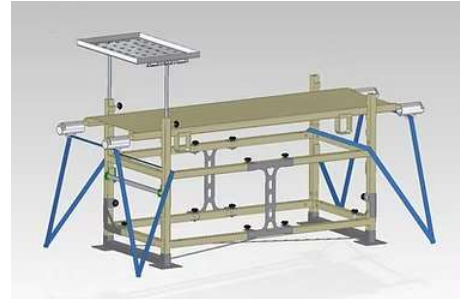
Der Feld Operations-Tisch kann mit weiteren Sets komplettiert werden. Jede gewünschte Eventualität kann studiert werden, damit diese bestens den Fixiermöglichkeiten angepasst werden können.

6.1. Folgende optionale Sets zur Komplementierung stehen zur Verfügung:

* Fixing-Set Notevakuierung (REF 190 560)

NSN-6545-12-391-4443

- Großes Ablageblech Edelstahl (REF 190 306)
NSN-6530-12-406-3276
- Aufhänge Schiene 600 mm ALU mit 2 Krallen (REF 190 358)
NSN-6515-12-413-2816
- Zweite Trägerstange komplett (REF 190 331)
NSN-6530-12-413-2502



Instrumententablett 3er Set (REF 190 650)

- 1 x Instrumententablett, 700 x 452 mm, versehen mit zwei ALU-U-Profilen (REF 190 552)
- 2 Edelstahlstangen, 960 mm mit Bohrungen (REF 190 554)



SAN-Fix OP-Zubehör Adaptierbare Medizin-Geräte Halterung (REF 130 000)



Litter-Stands UL-X PRE/POST OP-Lagerungshilfe zur OP-Vorbereitung / OP-Nachsorge (REF 150 000)



Versteifungsset MEDI help für eine Versteifung der gesamten Konstruktion (REF 190 530)

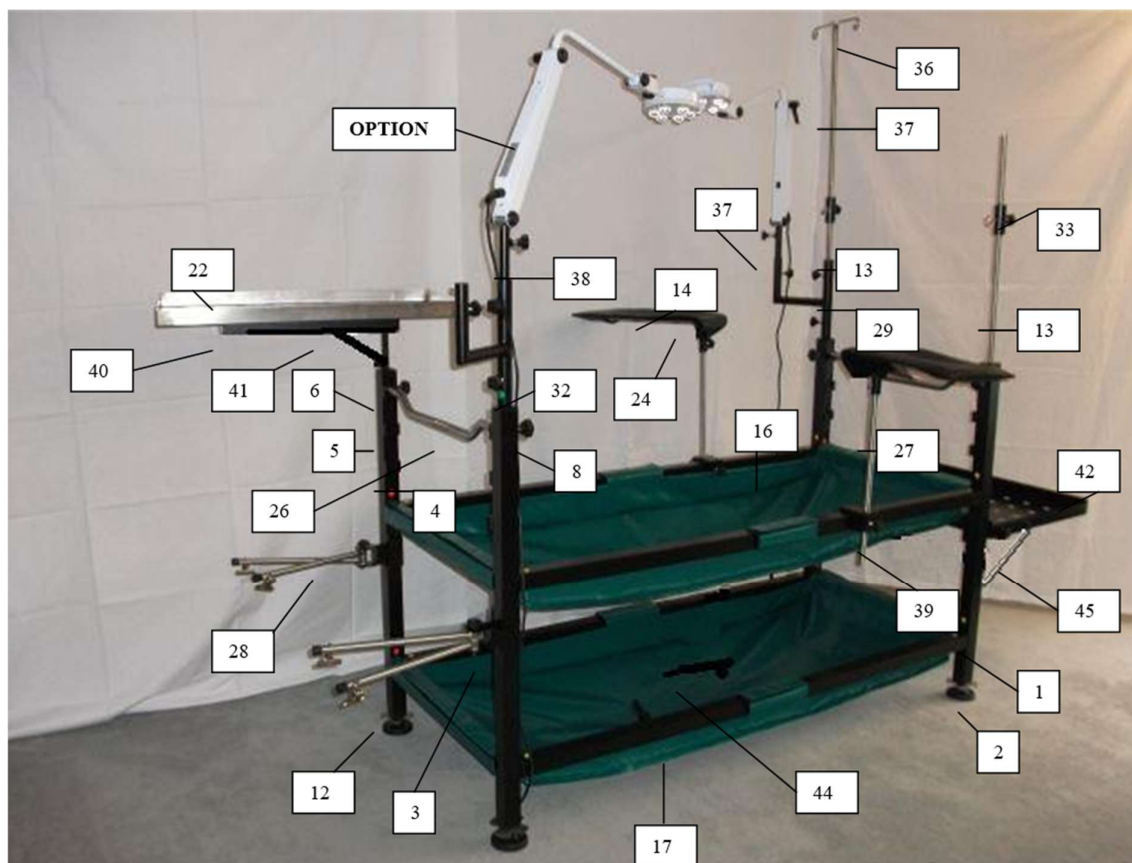


6.2. Folgende Ersatzteile und Komponenten können nachbestellt werden:

Name des Bestandteils / Zubehör	Stück	REF	Bilder
Transport-Koffer	1	190 751	-
Schutztasche für Transportkoffer	-	190 335	-
Klett-Bänder (21)	2	190 300	
Schwarzes-Tablett "Anästhesie" (42)	1	190 348	-
Stützen für schwarzes Tablett (45)	2	190 352	-
Ablauf-Element (25)	1	190 305	-
Bezug für Arm- bzw. Beinauflage (24)	2	190 302	-
Fixierklemme (39)	2	190 340	-
Inox-Stangen 500 mm Arm /Beinauflage (27)	2	190 312	-
Gebogene Inox-Auflagegestangen (26)	2	190 310	-
Stellringe mit Schraube	4	190 360	
Halterung in Form einer „4“ (29)	2	190 316	
Adapterrohr 16/16 (32)	2	190 318	-
Abfall-System in V-Form (28)	2	190 314	-
Fußhalterungen für Geburten (2 Stück)	2	190 361	
Haken-Element (33)	2	190 320	-
Haken des Haken-Elements (34)	-	190 321	-
Trägerstange Unterteil verjüngt Inox (37)	1	190 332	
Trägerstange Oberteil mit Doppelhaken und Schraube (36)	1	190 330	
Trägerstange komplett mit Hakenelement (190 330 + 190332)	1	190 331	

Name des Bestandteils / Zubehör	Stück	REF	Bilder
Festhalter Lampen (Adapter) 16/12 mm (38)	2	190 335	
Verlängerungsteil (Adapter) 16/17	1	190 350	
Sauerstoffflaschenhalter (41)	1	190 346	
Halterungsrahmen für großes Tablett (40)	1	190 345	
Großes Inox-Tablett OP-Instrumente (22)	1	190 301	
OP Lampen Schienen Adapter	-	190 370	
	-	190 530	
Operations-Schiene MEDI help (25 x 10 x 620 mm) mit 2 Haltern und Kettchen		190 370	
Halterungsschiene 600 mm ALU mit 2 Krallen	-	190 358	
Sauerstoffflaschen Halter	-	190 345	
Gleitfüße (2 Stück)	-	190 307	
Ablageblech Edelstahl (Big shelf)	-	190 306	
Inoxstange 1000 mm	-	190 107	
Planenbezug 1 „Flüssigkeits-Auffangwanne“	-	190 110	

7. TECHNISCHE ABBILDUNG



8. WARTUNGS- UND PFLEGEARBEITEN

Die Funktionstüchtigkeit und Gängigkeit aller Teile und Einstellmöglichkeiten des OP-Kits MEDI help (REF 190 000) ist garantiert. Es ist sehr wartungsfreundlich. Es muss kein Teil geölt oder geschmiert werden.

Die vorbeugende Wartung sollte durch einen Techniker mit einer normalen oder korrigierten Sehkraft mindestens einmal im Jahr und während der gesamten Lebensdauer (10 Jahre) des OP-Kits durchgeführt werden.

8.1. Wartungsschritte

Im Rahmen der Wartung wird eine Kontrolle folgender Funktionen durchgeführt:

- Alle Druckknöpfe der verschiedenen Rohre prüfen (Leichtgängigkeit)
- Alle Griffschrauben prüfen (Ein- und Ausschrauben, saubere Gewinde..)
- Höhenverstellbare Standfüße prüfen (Stellkreuz, kompl. Ein- und Ausdrehen)

8.2. Reinigung und Desinfektion

Das Produkt ist nach jeder Verwendung für den nächsten Einsatz aufzubereiten. Die empfohlene Reinigung und Desinfektion erfolgt entsprechend dem Hygienekonzept des Anwenders mit den dafür handelsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmittel für die Oberflächenreinigung/-desinfektion, die für Oberflächen dieser Art geeignet sind und solche Desinfektionsmittel, die auf glatten Oberflächen rückstandslos abdampfen.

Eine Liste der zu verwendenden Desinfektionsmittel ist im Kapitel 12, Anhang Desinfektionsmittel aufgeführt.

9. ABBAU DES KRANKENTRAGEGESTELLS OP-Kit

Beim Abbau des OP-Kits sind alle am Gestell montierten Optionen sind zu entfernen.

Die grünen Spezial-Bezüge sind von jeder Etage abzumachen und das Ablauf-Element abzuschrauben.

Alle Teile des OP-KITs beim Abbau sortieren.

Um das Gestell abzubauen, müssen jeweils die einzelnen Feder-Druckknöpfe leicht nach unten gedrückt werden und gleichzeitig die Vierkanthrohre mit den Stützen weg- gezogen werden.

A.

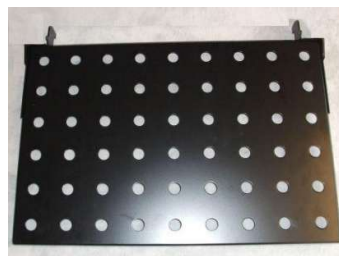
Alle sortierten Teile des Gestells nach und nach, entsprechend der nachfolgenden Beschreibung, in die Ordnungsplane platzieren und sichern:

- Als erstes die 2 Inox-Stangen 1000 mm in die Fixierbrücken einschieben und danach die Klett-Lasche verschließen.
- Bezüge von den Arm- bzw. Beinauflagen entfernen. Arm-/Beinauflagen in die 2 dafür vorgesehenen Taschen einstecken. Die Aufnahmestützen unter den Platten müssen nach oben zeigen.
- Zwei Pfosten gegenüber liegend, leicht versetzt auf die Arm-/Beinauflagen Platten legen. Vorgesehene Klett-Bänder fest verschließen.
- Nun nebeneinander die 4 Streben kurz und 4 Streben lang hinlegen. Klett-Bänder verschließen und Verschlusslaschen umlegen und auf Bänder fixieren.
- Jetzt die 2 letzten Pfosten, gegenüber liegend, leicht versetzt hinlegen und zwischen den Stützen 2 x 2 Querstreben 600 mm stapeln.
- Alles mit den vorgesehenen Klett-Bändern verschließen, Verschlusslaschen umlegen und auf die Bänder fixieren.
- Diese Seite der Ordnungsplane jetzt nach innen auf die Streben einrollen.
- Die grünen Spezialbezüge klein zusammenlegen und in die Ordnungshülle ein- legen. Andere Seite der Ordnungshülle nach innen auf die Streben einrollen
- Rolle mit Hilfe der angenähten Verschlussklammern verschließen
- Rolle in die Spezial-Transporthülle einschieben und Klettbander verschließen.



B.

Das große Inox-Tablett auf den Boden legen. Es wird als Koffer-Unterteil für die restlichen Teile dienen.



- Das Oberteil der Infusionsstange mit den Haken abschrauben. Halterungsfuß von dem Rahmen für das Inox-Tablett lösen






- Als erstes die 2 gebogenen Inox-Stangen „Tragen-Auflagen“ übereinander in das Tablett legen, Als nächstes folgen die 2 Inox-Stangen 500 mm Arm-/Beinauflage
- Nun den Rahmen für Inox-Tablett sowie die Abfall-Systeme in V-Form einlegen.
- Wie oben abgebildet, nun die 2 Halterungen in Form einer «4» und darüber, den Halterungsfuß für den Rahmen Inox-Tablett einlegen.
- Ganz oben in das Tablett muss die verbreiterte Inox-Stange der Infusionsstange platziert werden. Zwischen diesen großen Teilen können nun alle anderen Teile gelegt werden. So folgen die Haken-Elemente, die Klemmen, die Adapter 16/16, die Reduzierer 16/12, das Infusionsstangen Oberteil mit 2 Haken, die 2 Stützen.
- Das alles wird nun mit den Bezügen für die Arm-/Beinauflagen abgedeckt.
- Nachdem alle Teile eingeräumt sind, ist jetzt das große schwarze Tablett wie ein Deckel über das Unterteil zu legen. Das schwarze Tablett muss in die Einkerbungen am Inox-Rahmen gelegt werden. So ist ein sicherer Sitz garantiert und ein Verrutschen verhindert. Den Haltegriff (43) zum Schutz der Haken nach oben schwenken und die Feststellschrauben anziehen, um den Griff zu blockieren.
- Die Klett-Bänder der Arm-/Beinauflagen müssen nun um den so gebildeten Koffer unter den Haltegriff hindurch fixiert werden. Klett verschließen.
- Koffer in die Transporttasche (44) schieben, Tasche verschließen







Der OP-Kit MEDI help ist nun komplett verpackt und besteht somit nur aus 2 verschiedene Verpackungen:



10. ETIKETTIERUNG

Verwendete Symbole auf den Etiketten und in der Wartungs- und Bedienungsanleitung:


Symbol	Symboltitel
	Hersteller <i>Manufacturer</i>
	CE Kennzeichen <i>CE Marking</i>
	Medizinprodukt <i>Medical device</i>
	Gebotsschild: Anleitung beachten Mandatory action: Refer to instruction manual/booklet
	Seriennummer <i>Serial number</i>

Symbol	Symboltitel
	Achtung Caution
	Eindeutige Produktidentifizierung <i>Unique Device Identifier</i>
	Herstellungsdatum Date of manufacture
	Artikelnummer <i>Catalogue number</i>
	Funktions-Sicherheits- Belastung <i>Functional safety load</i>
	Maximales Patienten Gewicht <i>Maximum patient weight</i>


Beispielletikett:


OP-Kit MEDI help


CE **MD**



MEDI help Handel GmbH
Lehrer-Steig-Weg 12/4
DE 89081 Ulm

 = 150 kg

 = 135 kg

 250131

REF 190 000

UDI

(01)04260418340082
(21)25-001

SN 25-001

11. RESTRISIKEN

Folgende Restrisiken existieren bei Gebrauch des Produktes:

- Der Kontakt verletzter Haut mit auf dem Produkt befindlichen Pathogenen, während der OP oder durch nicht sachgemäße Aufbereitung, kann zu lokalen oder systemischen Infektionen führen.
- Der Einsturz eines OP-Kits, z.B. durch nicht sachgemäße Anwendung, Montage und Wartung oder eine instabile Lagerung des Patienten kann zu Knochenbrüchen, Quetschungen, Gehirnerschütterung oder Kontamination des OP-Gebiets durch Stürze oder herabfallende Teile führen.
- Das Einklemmen der Finger zwischen Verbindungsstellen der Rohre kann zu Quetschungen führen.
- Dauerhafte Lagerung in nicht physiologischer Position kann den Patienten schädigen.

12. ANHANG: DESINFEKTIONSMITTEL

Flächendesinfektion und Desinfektion von Medizinprodukten (Mindestwirkspektrum Bakterizid und Levurozid)*

Produkt	Hersteller	Einwirkzeit / Dosierung	Begründung	Besonderheiten
Aldasan® 2000	Lysoform	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 01% - 15 Min. Viruzidie: 3 %- 30 Min. §18-Desinfektion: 4% - 4 h.	Flächen- Desinfektionsreiniger für die tgl. routinemäßige Flächendesinfektion RKI-gelistet § 18 IfSG (Wirkbereich A/B) Instrumentendesinfektion	breites Wirkspektrum umfassender Wirkungsbereich A/B, materialschonendes Flächen-, Inventar-, Textilien- und Instrumenten- Desinfektionsmittel reinigungsaktiv
Incidin™ Active	Ecolab Healthcare	Routine: 1% - 5 Min. Viruzidie: 2% - 30 Min. §18-Desinfektion: 3% - 60 Min.	Flächen- Desinfektionsreiniger für die tgl. routinemäßige Flächendesinfektion RKI-gelistet §18 IfSG (Wirkbereich A/B)	kurze Einwirkzeit breites Wirkspektrum Viruzidie, Fungizidie und Sporizidie bei hoher Materialverträglichkeit als Konzentrat in der Dose oder Eimer
Incidin™ Pro	Ecolab Healthcare	Routine: 1% - 15 Min. Viruzidie: 2% - 60 Min.	Flächen- Desinfektionsreiniger für die tgl. routinemäßige Flächendesinfektion	gute Reinigungsleistung und Materialverträglichkeit breites Wirkspektrum als Konzentrat im Kanister, im Dosierbeutel oder in der Dosierflasche
Dismozon® plus	Paul Hartmann AG	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 0,4% - 60 Min. Viruzidie: 0,8 %- 60 Min. Sporizidie: 2,8% - 120 Min. C. diff.: 0,8% - 60 Min. §18-Desinfektion: A: 3,6% - 4 Std. B: 3,6% - 15 Min. (behüllte und unbehüllte Viren)	Sauerstoffaktiver Desinfektionsreiniger für die Schlussdesinfektion RKI-gelistet §18 IfSG (Wirkbereich A/B)	außergewöhnlich breite Materialverträglichkeit, auch für empfindliche Medizinprodukte, als Granulat zum Auflösen in kaltem Wasser, Standzeit max. 8 Stunden

Produkt	Hersteller	Einwirkzeit / Dosierung	Begründung	Besonderheiten
Terralin® PAA	Schülke & Mayr GmbH	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 2% - 5 Min. Viruzidie: 2 %- 30 Min. Sporizidie: 2 % - 5 Min. C. diff.: 2% - 5 Min. §18-Desinfektion: A/B: 8% - 1 Std.	Aktivsauerstoffbasierte (Peressigsäure) Reinigung und Desinfektion in einer Doppelflasche (2x80 ml) insbesondere für die Flächendesinfektion und Desinfektion von Medizinprodukten bei Noroviren und C. diff.-Sporen RKI-gelistet §18 (Wirkbereich A/B)	sehr kurze EWZ mit umfangreicher Wirksamkeit sofort wirksam nach Ansetzen der Gebrauchslösung sehr einfache und sichere Handhabung ohne Dosierhilfen keine Staubbildung beim Ansetzen der Lösung (wie z.B. beim Pulverkonzentrat) hervorragende Materialverträglichkeit
Terralin® PAA	Schülke & Mayr GmbH	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 2% - 5 Min. Viruzidie: 2 %- 30 Min. Sporizidie: 2 % - 5 Min. C. diff.: 2% - 5 Min. §18-Desinfektion: A/B: 8% - 1 Std.	Aktivsauerstoffbasierte (Peressigsäure) Reinigung und Desinfektion in einer Doppelflasche (2x80 ml) insbesondere für die Flächendesinfektion und Desinfektion von Medizinprodukten bei Noroviren und C. diff.-Sporen RKI-gelistet §18 (Wirkbereich A/B)	sehr kurze EWZ mit umfangreicher Wirksamkeit sofort wirksam nach Ansetzen der Gebrauchslösung sehr einfache und sichere Handhabung ohne Dosierhilfen keine Staubbildung beim Ansetzen der Lösung (wie z.B. beim Pulverkonzentrat) hervorragende Materialverträglichkeit
Mikrozid® PAA wipes	Schülke & Mayr GmbH	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 5 Min. Viruzidie: 15 Min. Sporizidie: 15 Min. C. diff.: 5 Min.	Desinfektionstücher auf Basis von Peressigsäure für die tgl. routinemäßige Flächendesinfektion und Desinfektion von Medizinprodukten wie Ultraschallsonden etc. insbesondere für die Desinfektion von Noroviren und C. diff.-Sporen	schnelle Sporizidie nach Öffnung 28 Tage haltbar freigegeben für TEE-, Transvaginal- und Transrektal-Sonden (Ultraschallsonden) und Oberflächen aller Art
Mikrozid® Universal Wipes	Schülke & Mayr GmbH	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 1 Min. begrenzt viruzid PLUS: 15 Min.	gering alkoholisches Tuchsysteem	nach Öffnung 1 Monat haltbar bei guter Materialverträglichkeit z. B. Medizinprodukten, Tablets, Monitore, Smartphones ohne Farb- und Parfümstoffe

Produkt	Hersteller	Einwirkzeit / Dosierung	Begründung	Besonderheiten
Incidin™ OxyWipe NG	Ecolab Healthcare	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 30 Min. Routine (OHNE Noroviruswirksamkeit): 1 Min. begrenzt viruzid PLUS: 30 Min.	Desinfektionstuch auf Basis Wasserstoffperoxidlösung in Kombination mit der synergistischen Wirkung von Phenoxyethanol	nach Öffnung 3 Monate haltbar breites Wirkspektrum, exzellente materialverträglichkeit ohne Farb- und Parfümstoffe
Ultrasol Oxy® Wipes	Dr. Schumacher	Routine (inkl. Noroviruswirksamkeit): 5 Min. Viruzidie: 5 Min. Sporizidie: 10 Min. C. diff.: 5 Min.	Desinfektionstücher auf oxidativer Basis Schnelldesinfektion und Reinigung von alkoholempfindlichem, medizinischen Inventar und Flächen aller Art	nach Öffnung 42 Tage haltbar breites Wirkspektrum
istel Trio Wipes System	Tristel Plc	gebrauchsfertig Bakterizidie, Mykobakterizidie, Levurozidie, Viruzidie, Sporizidie 30 Sek.	Komplett-Tuch-System mit allumfassendem Wirkspektrum zur manuellen Aufbereitung flexibler Ultraschallsonden und Optiken ohne Arbeitskanal mit Schleimhautkontakt (MP der Kategorie semikritisch A)	1.Reinigung mit dem Tristel Pre-Clean Wipe 2.Desinfektion mit dem Tristel Sporizidal Wipe und Aktivator Schaum 3.Spülung mit dem Tristel Rinse Wipe 4. Dokumentation im Tristel Protokollbuch oder Tristel Trace
Sekusept™ aktiv	Ecolab Healthcare	Wirkbereich A, B, C: 2 % - 15 Min.	Instrumentendesinfektionsmittel zur manuellen Desinfektion	breites Wirkspektrum

*empfohlen durch die Bundeswehr